

Lev

Chapter 19

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

לְאֹמֶר מִשֹּׁה אֶל-יְהוָה וַיְדַבֵּר 1
বলতে মোশে -কে সদাপ্রভু এবং-বললেন
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

প্রভু মোশিকে বললেন,

כִּי תִהְיֶה קִדְשִׁים אֲלֵהֶם וְאִמְרַתְּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-עַדְתְּ כָּל-אֶל-בְּנֵי 2
কারণ হবে পবিত্র তাদের এবং-বলবে ইস্রায়েলের সন্তানদের- সমাজকে সমস্ত- -কে বল
[H1961](#) [H6918](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H0413](#) [H1696](#)
: אֲלֵהֶם יְהוָה אֲנִי קִדְשִׁים
তোমাদের-ঈশ্বর সদাপ্রভু আমি পবিত্র
[H0430](#) [H3068](#) [H0589](#) [H6918](#)

“ইস্রায়েলের সমস্ত লোকদের বলো: আমি তোমাদের প্রভু ঈশ্বর। আমি পবিত্র সুতরাং তোমরা অবশ্যই পবিত্র হবে!”

יְהוָה אֲנִי תִשְׁמְרוּ שְׁבֹתַתְּ וְאֶת-תִּיבְאוֹ וְאָבִיו אִמּוֹ אִשׁ 3
সদাপ্রভু আমি পালন-কর আমার-বিশ্রামবারগুলো এবং- ভয়-কর এবং-বাবাকে মাকে প্রত্যেক-ব্যক্তি
[H3068](#) [H0589](#) [H8104](#) [H7676](#) [H0853](#) [H3372](#) [H0001](#) [H0517](#) [H0376](#)
: אֲלֵהֶם יְהוָה
তোমাদের-ঈশ্বর
[H0430](#)

“তোমাদের মধ্যে প্রত্যেকটি ব্যক্তিতার পিতা এবং মাতাকে সম্মান দেবে এবং আমার বিশ্রামের বিশেষ দিনগুলি পালন করবে। আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর।

יְהוָה אֲנִי לָכֵן תַּעֲשֶׂה לָּא מִזְבֵּחַ וְאֵלֶיּהָ וְהָאֱלֹהִים אֶל-תַּפְנוּ אֶל- 4
সদাপ্রভু আমি তোমাদের-জন্য বানাতে না চালাই এবং-দেবতার মূর্তিদের -দিকে ফিরবে না-
[H3068](#) [H0589](#) [H3808](#) [H0430](#) [H0457](#) [H0413](#) [H6437](#) [H0408](#)
: אֲלֵהֶם יְהוָה
তোমাদের-ঈশ্বর
[H0430](#)

“মূর্তি পূজা করবে না। তোমাদের নিজেদের জন্য গলিত ধাতু দিয়ে দেবতার মূর্তি তৈরী করবে না। আমি প্রভু তোমাদের ঈশ্বর।

: וְהָאֱלֹהִים לְרִצְוֹנָם לִיהוָה שְׁלֹמִים וְבָבָא וְכִי 5
বলি-দেবে তোমাদের-গ্রহণযোগ্যতার-জন্য সদাপ্রভুর-জন্য মঙ্গলার্থক বলি বলিদান-কর এবং-যখন
[H2076](#) [H7522](#) [H3068](#) [H8002](#) [H2077](#) [H2076](#)

“যখন তোমরা ঈশ্বরকে মঙ্গল নৈবেদ্য উপহার দাও, তোমরা অবশ্যই তা সঠিকভাবে দেবে যাতে তা গ্রাহ্য হয়।

בְּאֹשֶׁן תִּשְׂשִׂי יוֹם-עַד-וְהָיָה וְהָיָה אֲכָל-בָּבָא בַּיּוֹם 6
আগুনে তৃতীয় দিন পর্যন্ত- এবং-যা-অবশিষ্ট এবং-পরদিন খাওয়া-হবে তোমার-বলির -দিনে
[H0784](#) [H7992](#) [H3117](#) [H5704](#) [H3498](#) [H4283](#) [H0398](#) [H2077](#) [H3117](#)
: וְהָיָה
পোড়ানো-হবে
[H8313](#)

তোমরা যেদিন নৈবেদ্য দেবে সেদিন এবং পরের দিনও তা আহার করতে পারবে; কিন্তু যদি সেই নৈবেদ্যের কোন অংশ তৃতীয় দিনেও পড়ে থাকে, তাহলে তা অবশ্যই আগুনে পুড়িয়ে ফেলবে।

יָרַח:	לָא	הָא	בְּיָמָיו	הַשְּׁלִישִׁי	בַּיּוֹם	יֵאָכֵל	הָאָכָל	וְאָם	7
গ্রহণযোগ্য-হবে	না	এটা	ঘণ্য	তৃতীয়	-দিনে	খাওয়া-হয়	খাওয়া	এবং-যদি	
H7521	H3808	H1931	H6292	H7992	H3117	H0398	H0398		

তোমরা সেই নৈবেদ্যের কোনো অংশই তৃতীয় দিনে আহার করবে না; সেটা হবে অশুচি, সেটা অগ্রাহ্য হবে।

לָל	יְהוּה	שָׁרָה	אֶת-	כִּי-	יִשָּׂא	עוֹנוֹ	וְאָכְלוּ	8
অপবিত্র-করেছে	সদাপ্রভুর	পবিত্র-জিনিস	-কে	কারণ-	বহু-করবে	তার-অপরাধ	এবং-তার-ভোক্তরা	
H3068	H6944	H0853			H5375	H5771	H0398	

מַעֲמִיהָ:	הָהוּא	שָׁרָה	וְנִכְרְתָהּ
তার-জাতি-থেকে	সেই	প্রাণ	এবং-কেটে-ফেলা-হবে
	H1931	H5315	H3772

একজন ব্যক্তি যদি তা করে তবে সে সেই পাপের কারণে দোষী হবে। কারণ সে প্রভুর জিনিসগুলিকে শ্রদ্ধা করেনি। সেই লোকটি তার লোকদের থেকে অবশ্যই বিচ্ছিন্ন হবে।

שָׂדֶשׁ	פָּאֵת	תְּכַלֶּהָ	לָא	אֶרְצָהּ	קָצִיר	אֶת-	בְּבִקְצָרָהּ	9
তোমার-ক্ষেতের	কোণ	সম্পূর্ণ-করবে	না	তোমাদের-দেশের	ফসল	-কে	এবং-তোমাদের-কাটার-সময়	
H6285	H3615	H3808	H0776			H0853		

תְּלַבֵּט:	לָא	קָצִירָהּ	וְלָקַט	לְקָצֵר
কুড়াবে	না	তোমার-ফসলের	এবং-পড়ে-যাওয়া-শস্য	কাটতে
H3950	H3808		H3951	

“যখন তোমরা শস্য কাটো, তখন তোমাদের ক্ষেত্রের কোণ পর্যন্ত শস্য কেটো না। শস্য যদি মাটিতে পড়ে ইস্রায়েলে, তোমরা তা কুড়িয়ে নিও না।

לָא	קָצִירָהּ	טָבַח	תְּעוֹלָל	לָא	קָצִירָהּ	10
না	তোমার-আঙুরক্ষেতের	এবং-পড়ে-যাওয়া-আঙুর	দ্বিতীয়বার-সংগ্রহ-করবে	না	এবং-তোমার-আঙুরক্ষেত	
H3808	H3754	H6528		H3808	H3754	

אֶלְהֵיכֶם:	יְהוּה	אָנִי	אֲתָם	תַּעֲבֹב	וְלִגְרִי	לְעֵנִי	תְּלַבֵּט
তোমাদের-ঈশ্বর	সদাপ্রভু	আমি	তাদের	ছেড়ে-দেবে	এবং-বিদেশীর-জন্য	দরিদ্রের-জন্য	কুড়াবে
H0430	H3068	H0589	H0853		H1616	H6041	H3950

তোমাদের দ্রাক্ষা বাগানের সব দ্রাক্ষা তুলবে না এবং যেগুলি মাটিতে পড়ে থাকে সেগুলিও তুলে নেবে না। কেন? কারণ সেগুলি তোমরা গরীব এবং তোমাদের দেশের মধ্যে দিয়ে ভ্রাম্যমাণ মানুষদের জন্য ফেলে রাখবে। আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর!

בְּעַמִּיתוֹ:	אִישׁ	תְּשַׁקֵּר	וְלֹא-	תְּכַחֵשׁ	וְלֹא-	תְּגַזֵּב	לָא	11
তার-প্রতিবেশীর-সাথে	প্রত্যেক-ব্যক্তি	প্রতারণা-করবে	এবং-না-	মিথ্যা-বলবে	এবং-না-	চুরি-করবে	না	
H5997	H0376	H8266	H3808	H3584	H3808	H1589	H3808	

“তোমরা অবশ্যই চুরি করবে না। তোমরা অবশ্যই লোকদের ঠকাবে না এবং পরস্পরের কাছে মিথ্যে কথা বলবে না।

אָנִי	קָצִירָהּ	שֵׁם	אֶת-	וְחָלְלָהּ	לְשַׁקֵּר	בְּשֵׁמִי	תְּשַׁבְּעַ	וְלֹא-	12
আমি	তোমার-ঈশ্বরের	নাম	-কে	এবং-অপবিত্র-করবে	মিথ্যার-জন্য	আমার-নামে	শপথ-করবে	এবং-না-	
H0589	H0430	H8034	H0853		H8267	H8034	H7650	H3808	

יְהוּה
সদাপ্রভু
[H3068](#)

মিথ্যে প্রতিশ্রুতি দিতে তোমরা অবশ্যই আমার নাম ব্যবহার করবে না। তা করলে ঈশ্বরের নামের অসম্মান করা হয়। আমিই তোমাদের প্রভু!

פָּעֲלָת	תָּלִין	לָא	תִּנְזַל	וְלֹא	קָצִירָהּ	אֶת-	תְּעַשֶׂךָ	לָא	13
মজুরি	রাখবে-রাতে	না-	ছিনতাই-করবে	এবং-না	তোমার-প্রতিবেশী	-কে	অত্যাচার-করবে	না-	
H6468		H3808	H1497	H3808	H7453	H0853	H6231	H3808	

בְּקָר:	עַד-	קָצִירָהּ	שָׂדֶשׁ
সকাল	পর্যন্ত-	তোমার-কাছে	মজুরের
H1242	H5704	H0854	H7916

“তোমাদের প্রতিবেশীর প্রতি তোমরা অবশ্যই মন্দ ব্যবহার করবে না | তোমরা অবশ্যই তাকে লুণ্ঠ করবে না | তোমরা সকাল না হওয়া পর্যন্ত সারা রাত ধরে অবশ্যই একজন ভাড়া করা শ্রমিকের বেতন আটকাবে না |

וַיִּרְאֵת এবং-ভয়-করবে H3372	מִכְשָׁל বাধা H4383	תָּתֵן রাখবে H5414	לָא না H3808	עֲרֹר অঙ্কুর H5787	וְלִפְנֵי এবং-সামনে H6440	בְּדִרְשׁוֹ বধিরকে H2795	תִּקְלָל অভিশাপ-দেবে H7043	לֹא- না- H3808	14
---	---	--	------------------------------------	--	---	--	--	--------------------------------------	----

יְהוָה: সদাপ্রভু H3068	אֲנִי আমি H0589	מִזְמַלְמָל তোমার-ঈশ্বরকে H0430
--	---------------------------------------	---

“তোমরা অবশ্যই একজন বধির মানুষকে অভিশাপ দেবে না | অন্ধ মানুষের সামনে এমন কিছু রেখো না যাতে সে পড়ে যায় | তোমরা অবশ্যই ঈশ্বরকে শ্রদ্ধ করবে | আমিই তোমাদের প্রভু!

וְדָרַךְ বড়র H6440	פִּי মুখ H1921	תְּהַדָּר সম্মান-দেবে H3808	וְלֹא এবং-না H3808	דָּרַךְ দরিদ্রের H1800	פִּי- মুখ- H6440	תִּשָּׂא তুলবে H5375	לֹא- না- H3808	בְּמִשְׁפָּחָתְךָ বিচারে H4941	עֲלֵךְ অন্যায় H3808	תַּעֲשֶׂה করবে H3808	לֹא- না- H3808	15
---	--------------------------------------	---	--	--	--	--	--------------------------------------	--	--	--	--------------------------------------	----

בְּצַדִּיק ন্যায়ে H6664	תִּשְׁפָּט বিচার-করবে H8199	עַמִּי তোমার-প্রতিবেশীকে H5997
--	---	--

“বিচারের ব্যাপারে তোমরা অবশ্যই পক্ষপাতহীন হবে | তোমরা অবশ্যই দরিদ্র মানুষের প্রতি বিশেষ পক্ষপাতিত্ব দেখাবে না | এবং তোমরা অবশ্যই অতি গুরুত্বপূর্ণ লোকদেরও বিশেষ সম্মান দেখাবে না | তোমরা যখন প্রতিবেশীর বিচার করবে তখন অবশ্যই অন্যায় করবে না |

אֲנִי আমি H0589	תַּעֲרֹךְ তোমার-প্রতিবেশীর H7453	דָּם রক্ত H1818	עַל- -বিরুদ্ধে H3808	תַּעֲדָה দাঁড়াবে H5975	לֹא না H3808	בְּצַדִּיק তোমার-জাতিতে H7400	רְכִיל পরচর্চাকারী H3212	תָּלַךְ যাবে H3808	לֹא- না- H3808	16
---------------------------------------	--	---------------------------------------	--	---	------------------------------------	---	--	--	--------------------------------------	----

יְהוָה: সদাপ্রভু H3068
--

অন্য লোকদের বিরুদ্ধে তোমরা অবশ্যই মিথ্যা গল্প রটিয়ে বেড়াবে না | এমন কিছু করবে না যাতে তোমাদের প্রতিবেশীর জীবন বিপন্ন হয় | আমিই তোমাদের প্রভু!

אֶת- -কে H0853	תִּזְכֹּר তিরস্কার-করবে H3198	הוֹדָה অবশ্যই-তিরস্কার H3198	בְּלִבְּךָ তোমার-হৃদয়ে H3824	אֶת- তোমার-ভাই H0251	אֶת- -কে H0853	תִּשָּׂא ঘৃণা-করবে H8130	לֹא- না- H3808	17
--------------------------------------	---	--	---	--	--------------------------------------	--	--------------------------------------	----

אֶת- পাপ H2399	עָלָיו তার-উপর H5375	תִּשָּׂא বহু-করবে H3808	וְלֹא- এবং-না- H3808	מִזְמַלְמָל তোমার-প্রতিবেশী H5997
--------------------------------------	--	---	--	---

“তোমরা তোমাদের ভাইকে অবশ্যই মনে মনে ঘৃণা করবে না | যদি তোমাদের প্রতিবেশী ভুল করে, তাহলে তার সাথে সে বিষয়ে কথা বল, কিন্তু তাকে ক্ষমা করো; তাহলে তুমি তার দোষের ভাগীদার হবে না |

וְאָבָה এবং-ভালোবাসবে H0157	עַל তোমার-জাতির H3808	בְּנֵי সন্তানদের H0853	אֶת- -বিরুদ্ধে H0853	תִּשָּׂא ক্ষোভ-রাখবে H5201	וְלֹא- এবং-না- H3808	תִּשָּׂא প্রতিশোধ-নেবে H5358	לֹא- না- H3808	18
---	---	--	--	--	--	--	--------------------------------------	----

יְהוָה: সদাপ্রভু H3068	אֲנִי আমি H0589	מִתּוֹ তোমার-মতো H3644	עָלָיְךָ তোমার-প্রতিবেশীকে H7453
--	---------------------------------------	--	--

তোমার প্রতি লোকেরা খারাপ ইস্রায়েলে কিছু করেছে, তা ভুলে যেও; প্রতিশোধ নেওয়ার চেষ্টা করো না | তোমাদের প্রতিবেশীকে নিজেদের মত করে ভালোবাসো | আমিই তোমাদের প্রভু!

לא	תָּרַץ	כְּלָאִים	תַּרְבִּיעַ	לא	בְּהִמְרוֹתַי	תִּשְׁמְרוּ	אֶתְּךָ	19
না-	তোমার-ক্ষেত	দুই-প্রকার	প্রজনন-করাবে	না-	তোমার-পশু	পালন-করবে	আমার-বিধিগুলো	-কে
H3808		H3610	H7250	H3808	H0929	H8104	H2708	H0853

פ	עֲלֵיךָ	יַעֲלֶה	לא	שְׁשֻׁמִּים	כְּלָאִים	וּבְגָד	כְּלָאִים	תִּזְרַע
অনুচ্ছেদ	তোমার-উপর	উঠবে	না	মিশ্রিত	দুই-প্রকার	এবং-কাপড়	দুই-প্রকার	বপন-করবে
		H5927	H3808	H8162	H3610		H3610	H2232

“তোমরা অবশ্যই আমার বিধিসকল মান্য করবে। তোমরা অবশ্যই দু পৃথক ধরণের প্রাণীর মধ্যে সঙ্কর প্রজনন করবে না। তোমরা অবশ্যই তোমাদের ক্ষেতে দুটি আলাদা ধরণের বীজ বপন করবে না। দুই ধরণের সুতো দিয়ে তৈরী পোশাক তোমরা অবশ্যই পরবে না।

תְּחַרְפֶּת	הַדַּסָּה	וְהוּא	זָרַע	שְׂכָבְתָּ	אִשָּׁה	אֶתְּךָ	וְשָׁכַב	כִּי-	אִישׁ	20
নির্ধারিত	দাসী	এবং-সে	বীর্ষ	শোয়া-	নারী	-সাথে	শোবে	যদি-	এবং-একজন-ব্যক্তি	
	H8198	H1931	H2233	H7902	H0802	H0854	H7901		H0376	

לָךְ	נָתַן	לא	הַשָּׂחָד	או	נִפְתָּח	לא	וְהַפְדָּה	לְאִישׁ
তাকে	দেওয়া-হয়নি-	না	স্বাধীনতা	অথবা	মুক্তি-পায়নি	না	এবং-মুক্তিগণ	একজন-পুরুষের-জন্য
	H5414	H3808	H2668		H6299	H3808	H6299	H0376

בְּקָרְתָּ	תַּהֲיֶה	לא	יּוֹמְתוֹ	כִּי-	לא	הַפְּדָה	בְּקָרְתָּ
শান্তি	হবে	না	মারা-হবে	কারণ-	মারা-হবে	এবং-মুক্তিগণ	শান্তি
	H1961	H3808	H4191		H4191	H6299	H1244

“এমন ঘটতে পারে যে একজন ব্যক্তি অন্যের কাছে দাসী এমন একজনের সঙ্গে যৌন সংসর্গ করেছে; কিন্তু এই দাসী মহিলাটি বিক্রিত হয়নি বা তাকে তার স্বাধীনতা দেওয়া হয় নি। যদি তা ঘটে, তাহলে সেক্ষেত্রে অবশ্যই শাস্তি হবে; কিন্তু তাদের মৃত্যুদণ্ড হবে না, কারণ স্ত্রীলোকটি স্বাধীন নয়।

אֵיל	מוֹעֵד	אָהָל	פֶּתַח	אֶל-	לְיַהֲזֵה	אֲשָׁמוֹ	אֶתְּךָ	וְהָבִיא	21
মেঘ	সমাগমের	তঁাবু	প্রবেশদ্বার	-কাজে	সদাপ্রভুর-জন্য	তার-দোষার্থক-বলি	-কে	এবং-আনবে	
	H4150	H0168	H6607	H0413	H3068	H0817	H0853	H0935	

אֲשָׁמוֹ
দোষার্থক-বলি
[H0817](#)

লোকটি প্রভুর জন্য সমাগম তঁাবুর প্রবেশমুখে অবশ্যই তার দোষ মোচনের নৈবেদ্য হিসাবে একটি পুরুষ মেঘশাবক আনবে।

וְהָרַחֵם	עַל-	יַהֲזֵה	לְפָנַי	הָאֲשָׁמָה	בְּאֵיל	הַכֹּהֵן	עָלָיו	וְכָפַר	22
তার-পাপ	-জন্য	সদাপ্রভুর	সামনে	দোষার্থক-বলির	মেঘ-দিয়ে	যাজক	তার-জন্য	এবং-প্রায়শ্চিত্ত-করবে	
		H3068	H6440	H0817		H3548			

פ	אֲשָׁמָה	אֲשָׁר	מִחַטָּאתָו	לו	וְנִסְכָּח	אֲשָׁמָה	אֲשָׁר
অনুচ্ছেদ	পাপ-করেছে	যা	তার-পাপ-থেকে	তাকে	এবং-ক্ষমা-করা-হবে	পাপ-করেছে	যা
	H2398				H5545	H2398	

যাজক লোকটিকে শুচি করার জন্য পুরুষ মেঘশাবকটিকে দোষার্থক নৈবেদ্য হিসেবে প্রভুর সামনে উৎসর্গ করে তার পাপের প্রায়শ্চিত্ত করাবে। তারপর লোকটিকে তার কৃত পাপসমূহের জন্য ক্ষমা করা হবে।

וְעָרְלָתָם	מֵאֲחָל	עֵץ	כָּל-	וְנִשְׁעָתָם	הָאָרֶץ	אֶל-	תְּבִיא	וְכִי-	23
এবং-গণনা-করবে-অপ্রচলিত	খাদ্য	গাছ	সমস্ত-	এবং-রোপণ-করবে	দেশ	-তে	আসবে	এবং-যখন-	
H6188	H3978	H6086	H3605	H5193	H0776	H0413	H0935		

וְאָכְלָה	לא	עָרְלִים	לָכֶם	יַהֲיֶה	שָׁנִים	שְׁשֻׁשׁ	פְּרִי	אֶתְּךָ	עָרְלָתוֹ
খাওয়া-হবে	না	অপ্রচলিত	তোমাদের-জন্য	হবে	বছর	তিন	তার-ফল	-কে	তার-অপ্রচলিত-অবস্থা
H0398	H3808	H6189		H1961	H8141	H7969	H6529	H0853	H6190

“ভবিষ্যতে তোমরা তোমাদের দেশে প্রবেশ করে যখন খাদ্যের জন্য কোন জাতের গাছ লাগাবে, তখন ঐ গাছের ফল ব্যবহারের আগে অবশ্যই তিন বছর অপেক্ষা করবে। এই সময় সেই ফল অশুচি বলে গন্য করবে এবং তা খাবে না।

31
 אֵל-נָא-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי
 না-মায়াবীদের এবং--দিকে প্রতর্চাকারীদের -দিকে ফিরবে না-
 H01245 H0408 H3049 H0413 H0178 H0413 H6437 H0408

אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי
 আমি তোমাদের-ঈশ্বর সদাপ্রভু আমি
 H0430 H3068 H0589

“ভুতুড়িয়াদের বা ডাইনীদের কাছে মন্ত্রণার জন্য যাবে না | তাদের কাছে যেও না, তারা শুধু তোমাকে অশুচি করবে | আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর!

32
 אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי
 আমি তোমার-ঈশ্বরকে এবং-ভয়-করবে বৃদ্ধের মুখ এবং-সম্মান-করবে উঠে-দাঁড়াবে পাকা-চুলের সামনে
 H0589 H0430 H3372 H2205 H6440 H1921 H7872 H6440

אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי
 সদাপ্রভু অনুচ্ছেদ
 H3068

“বয়স্ক ব্যক্তিদের সম্মান দেখাবে; যখন তাঁরা ঘরে ঢোকেন উঠে দাঁড়াবে | তোমাদের ঈশ্বরের প্রতি শ্রদ্ধা প্রদর্শন করবে | আমিই প্রভু!

33
 אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי
 তাকে অত্যাচার-করবে না তোমাদের-দেশে বিদেশী তোমার-সাথে বাস-করে এবং-যদি-
 H0853 H3238 H3808 H0776 H1616 H0854

“তোমাদের দেশে বাস করা বিদেশীদের প্রতি খারাপ ব্যবহার করবে না |

34
 אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי
 তোমাদের-সাথে বাসকারী বিদেশী তোমাদের-জন্ম হবে তোমাদের-মধ্য-থেকে দেশজাতের-মতো
 H0854 H1616 H1961 H0249

אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי
 সদাপ্রভু আমি মিশরের দেশে ছিলে বিদেশী কারণ- তোমার-মতো তাকে এবং-ভালোবাসবে
 H3068 H0589 H4714 H0776 H1961 H1616 H3644 H0157

אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי
 তোমাদের-ঈশ্বর
 H0430

তোমাদের নিজেদের নাগরিকদের মতই বিদেশীদের প্রতি সমান ব্যবহার করবে | তোমাদের নিজেদের যেমন ভালোবাস, বিদেশীদের তেমনি ভালোবাসবে | কারণ একসময় তোমরা মিশরে বিদেশী ছিলে | আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর!

35
 אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי
 এবং-পরিমাপে ওজনে মাপে বিচারে অন্যায় করবে না-
 H4884 H4948 H4941 H3808

“তোমরা বিচারে অন্যায় করবে না এবং জিনিসপত্র মাপার ও ওজন করার ব্যাপারে সৎ হবে |

36
 אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי
 আমি তোমাদের-জন্ম হবে ন্যায়ের এবং-ছি ন্যায়ের এফা ন্যায়ের পাথর- ন্যায়ের দাঁড়িপাল্লা
 H0589 H1961 H6664 H1969 H6664 H0374 H6664 H0068 H6664 H3976

אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי וְאֵל-אֲנִי
 মিশরের দেশ-থেকে তোমাদের বের-করে-এনেছি যিনি- তোমাদের-ঈশ্বর সদাপ্রভু
 H4714 H0776 H0853 H3318 H0430 H3068

শস্য ওজন করার জন্য এবং তরল পদার্থ মাপার জন্য তোমাদের ওজন পাল্লা, বাটখারা, ঝুড়ি ও পাত্রগুলি সঠিক হওয়া উচিত | আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর! আমি তোমাদের মিশর দেশ থেকে বাইরে এনেছি |

אתם তাদের	ושלכם এবং-করবে	משפטים আমার-নিয়মগুলো	כל- সমস্ত-	ואתם এবং-	תקנות আমার-বিধিগুলো	כל- সমস্ত-	אתם -কে	ושלכם এবং-পালন-করবে
H0853		H4941	H3605	H0853	H2708	H3605	H0853	H8104
							פ অনুচ্ছেদ	הקנה: সদাপ্রভু
								אני আমি
								H3068
								H0589

“তোমরা অবশ্যই আমার সমস্ত বিধি এবং নিয়মাবলী মনে রাখবে এবং সেগুলি মান্য করবে। আমিই প্রভু!”